
ASSOCIATION FONDS VEILLARD-CYBULSKI

c/o Institut international des Droits de l'Enfant (IDE)

VEILLARD-CYBULSKI AWARD

Preamble

The mission of the VEILLARD-CYBULSKI FUND ASSOCIATION (hereafter VCFA) is notably to reward particularly deserving works, in particular works making ground-breaking contribution to perfecting the methods of treating children, adolescents and their families, when in difficulties¹.

RULES OF THE AWARD

1. The Veillard-Cybulski Fund Association (VCFA) establishes a Veillard-Cybulski award intended to reward studies and work as described in article 3 lit. c of the Statutes.
2. The award is attributed every second year, on the occasion of the Congress of the International Association of Juvenile and Family Court Magistrates (IAYFCM) or during an event organized by the International Institute for the Rights of the Child (IDE).
3. The candidates' work is consigned in English, French or Spanish, using one of the following media:
 - a. Written contribution: essay, thesis, article, intervention programme, etc.
 - b. Cartoons or similar form
 - c. Video footing with a didactic scope
 - d. Artistic contribution (e.g. drama play, songs...) with a didactic scope

Works in any kind, which are not in one of the three languages above mentioned, will be handed in jointly with a summary of either the content (litt.a), either a written explanation or presentation (litt. b to d), of five pages maximum in length in one of the admitted languages.

4. The candidates' works will be handed in 5 copies at VCFA headquarters, at the latest ten months before the attribution of the Award (accordingly 31.10.2015, and next 31.10.2017 and so forth in the absence of Rules amendment). The Committee may, on its own initiative, submit to the jury one or several works which he considers particularly interesting.
5. Candidates' works are not returned.

¹ See. art. 3 litt c of the Statutes Veillard-Cybulski Fund Association (11.08.1986)

6. The Jury of the Award is composed of 3 members and 3 deputies, elected by IAYFCM (Scientific Commission or General Committee). Members shall represent the three official languages of the IAYFCM. They may be re-elected. Furthermore, a member of the Committee of the VCFA shall participate in the Jury's work with a consultative vote. Each member of the Jury may solicit assistance from one or more persons of his choice to assess contributions, in relation to the inherent difficulty of the language or media chosen.
7. The Award is in principle attributed to one Laureate; however, the VCFA may admit a second one upon recommendation of the Jury, based on the quality of the work presented.
8. **The prize winner receives an award of CHF 5,000** (five thousand) Swiss Francs. The amount of a second prize, where appropriate, will be decided by the VCFA Committee.

Two winners ranking ex aequo shall share the Award. No amendment will be brought on the total amount of the Award.
9. The VCFA may, upon recommendation by the Jury or as its own initiative, award a mention of honour to one or several candidates, thus acknowledging the particularly high quality of the received contribution.
10. No appeal will be admissible against the Jury's decision.

Rules adopted in Sion, on November 5th, 2014.

Enclosure: Biography notice on Maurice Veillard et Henryka Veillard-Cybulska

Maurice Veillard and Henryka Veillard-Cybulska

Henryka Veillard-Cybulska passed away on June 3rd, 2003 in her native Poland. As Judge Jean Zermatten, Director of the International Institute for the Rights of the Child and former IAYFJM Chair, stated: “this is indeed sad news, for the passing away of this grand lady means the end of an era: the era of pioneer Juvenile Justice in Europe”.

Henryka Nalecz was born in 1908 in Lublin, Poland. In 1931, she married Stanislaw Cybulski, an engineer architect, in Warsaw. Their marriage was blessed with two children: Julitta, who became a paediatrician, and Andrzej, who became a civil engineer.

Henryka Veillard-Cybulska brought up her children, all the while preparing her graduation. After that, she achieved, in Poland as well, a Law Degree, a Philosophy-Psychology Degree, and a Ph.D. in Law. Later on in Lausanne, Switzerland, she completed a post-graduate in Criminology, and a Ph.D. in Social Sciences and Psychology.

As early as 1931, she involved herself in the humanitarian action of agencies such as the Red Cross and Caritas. With admirable courage, determination and generosity, she committed herself since 1939 with volunteer activists of the Polish Institute, YMCA and the Red Cross in Budapest, Hungary. During the war, she completed her studies at the Clandestine University in Warsaw, where she took on responsibilities, as she did in the Clandestine Polish Army.

In 1943, during the Occupation, she lost her husband.

In, 1946 Henryka Veillard-Cybulska was appointed Judge at the Lodz (second largest Polish city) Criminal and Juvenile Courts. In parallel, she was senior assistant at the Faculty of Psychology. At that time, the constituency was under the jurisdiction of the Warsaw Appeal Court, which took quarters in Lodz due to the destruction of the capital. Henryka Veillard Cybulska thus became Judge at the Lodz Appeal Court in 1957, all the while continuing to serve at the Juvenile court.

After Stalin’s death, the Western border at last became easier to cross: Henryka Veillard-Cybulska could accordingly be an official Polish delegate in international congresses in Bruxelles, London, Stockholm and Vienna. This was the start of a “new career”, from then on international, focused as ever on improving Justice for minors and their family.

In June 1957, as the Chair of the Polish Juvenile Judges Section, she welcomed in Warsaw Maurice Veillard, Chair of the Vaud, Switzerland, cantonal Juvenile Court, Professor at the Lausanne University, and UN expert on Justice Juvenile. They got acquainted and ... decided to join their destinies. Both equally committed in various NGOs, they played an important role in the International Association of Youth Judges and Magistrates: Maurice Veillard-Cybulski as its Chair (1962-1966) and Henryka Veillard-Cybulska as Deputy General Secretary (1966-1982). Please note: The IAYJM became in 1978 the International Association of Youth **and Family** Judges and Magistrates.

From 1965, Henryka Veillard-Cybulska was also Board member of the International Federation of Women Lawyers, and lecturer in Juvenile Criminology, Minor and Family Law at the Lausanne Open University, at the Lausanne School of Social and Pedagogic Studies, and at the Parenting School.

The Veillard-Cybulski couple published an outstanding reference book: “Les jeunes délinquants dans le monde: ce qu’ils font, ce qu’ils sont, ce qu’on fait pour eux ¹”.

During a quarter of a century, Henryka Veillard-Cybulska drafted the IAYJM Chronicle, becoming rapidly its living memory. She represented our Association at the UN, UNICEF, and other specialized agencies, and among various NGO groups and coalitions. She relentlessly went from meeting to meeting, collecting reports to make synthesis. The countless articles and research studies she wrote were published in child rights or criminology reviews².

On July 21st, 1978, on the very day of the IAYJM meeting in Montreal, Canada, illness took Maurice Veillard-Cybulsky away.

In 1986, to honour the memory of her late husband and maintain the struggle of their life, Henryka Veillard-Cybulska created the Veillard-Cybulski Fund Association, which she endowed with a generous capital. This Fund allowed for the awarding of a Veillard-Cybulski Association Award, attributed every 4th year, during the IAYJM world congress, to pay tribute to “particularly deserving works, in particular works making ground-breaking contribution to perfecting the methods of treating children, adolescents and their families, when in difficulties”.

In 1989, Henryka Veillard-Cybulska created a similar Fondation in Poland. In July 1993, for health reasons and to be closer to her relatives, she moved back to her homeland.

With the passion and perseverance proper to her temper, in spite of all the hardships she confronted in her long life, Henryka Veillard-Cybulska kept herself aware of the evolution of Juvenile Justice and child protection around the globe.

All those who heard her in international and regional meetings, or even in more casual encounters, will never forget her enthusiasm and determination to push through the cause of young defendants.

¹ “Young Delinquents Across the world: What they do, What they are, What is being done for them” Ed. Delachaux et Niestlé, Neuchâtel Suisse, 1963, 240pp.

² A summarized list of the main publications by Henryka Veillard-Cybulska since 1962 is available from the IAYJM